

	DIN EN 60695-10-2 (VDE 0471-10-2)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 13.220.40; 29.020 Ersatz für DIN EN 60695-10-2 (VDE 0471-10-2):2004-05 Siehe Anwendungsbeginn Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 10-2: Unübliche Wärme – Kugeldruckprüfung (IEC 60695-10-2:2014); Deutsche Fassung EN 60695-10-2:2014 Fire hazard testing – Part 10-2: Abnormal heat – Ball pressure test method (IEC 60695-10-2:2014); German version EN 60695-10-2:2014 Essais relatifs aux risques du feu – Partie 10-2: Chaleurs anormales – Essai à la bille (CEI 60695-10-2:2014); Version allemande EN 60695-10-2:2014 Gesamtumfang 19 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2014-03-26 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2016-01-01.

Für **DIN EN 60695-10-2 (VDE 0471-10-2):2004-05** besteht eine Übergangsfrist bis 2017-03-26.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60695-10-2 (VDE 0471-10-2):2013-12.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 133 „Prüfverfahren zur Beurteilung der Brandgefahr von elektrotechnischen Produkten und Isolierstoffen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 89 „Fire hazard testing“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Das Original-Dokument enthält Bilder in Farbe, die in der Papierversion in einer Graustufen-Darstellung wiedergegeben werden. Elektronische Versionen dieses Dokuments enthalten die Bilder in der originalen Farbdarstellung.

Diese Norm hat den Status einer Sicherheitsgrundnorm nach IEC Guide 104 und ISO/IEC Guide 51.

Eine Auflistung aller Teile der Normenreihe IEC 60695 unter dem Haupttitel *Fire hazard testing* kann der IEC-Website entnommen werden.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60695-10-2 (VDE 0471-10-2):2004-05** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die neue Einleitung führt die Anwender in die grundlegenden Leitfäden von IEC/TC 89 ein;
- b) der Bezug auf IEC Guide 104 und ISO/IEC Guide 51 wurde in den „Anwendungsbereich“ aufgenommen;
- c) Begriffe und Definitionen von Relevanz sind im neuen Abschnitt 3 aufgeführt;
- d) in 5.2 wurden auf Vorschlag des IEC-CTL zur Verbesserung der Reproduzierbarkeit zusätzliche Anforderungen an die Unterlage des Prüflings ergänzt;
- e) in 5.3 sind auf Vorschlag des IEC-CTL zur Verbesserung der Reproduzierbarkeit die Anforderungen an den Wärmeschränk genauer gefasst;
- f) in 5.4 wird in Übereinstimmung mit den Anforderungen an optisches Messgerät die Mindestauflösung festgelegt;
- g) in den Abschnitten 6 und 8 werden neue Prüfabläufe eingeführt mit gesonderten Verfahren für Prüfungen von Enderzeugnissen (Methode A) und Prüfungen zum Materialverhalten (Methode B);
- h) Angaben in einem Prüfbericht sind im Einklang mit anderen IEC 60695-Schriftstücken in Abschnitt 11 angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60695-10-2 (VDE 0471-10-2): 2004-05

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden Deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60216-4-1	IEC 60216-4-1	DIN EN 60216-4-1 (VDE 0304-4-1)	VDE 0304-4-1
EN 60695-1-10	IEC 60695-1-10	DIN EN 60695-1-10 (VDE 0471-1-10)	VDE 0471-1-10
EN 60695-1-11	IEC 60695-1-11	DIN EN 60695-1-11 (VDE 0471-1-11)	VDE 0471-1-11
EN 60695-4: 2012	IEC 60695-4:2012	DIN EN 60695-4 (VDE 0471-4):2013-05	VDE 0471-4
EN 60695-10-3	IEC 60695-10-3	DIN EN 60695-10-3 (VDE 0471-10-3)	VDE 0471-10-3
–	IEC Guide 104	–	–
EN ISO 293	ISO 293	DIN EN ISO 293	–
EN ISO 294 (alle Teile)	ISO 294 (alle Teile)	DIN EN ISO 294 (alle Teile)	–
EN ISO 295	ISO 295	DIN EN ISO 295	–
EN ISO 306	ISO 306	DIN EN ISO 306	–
–	ISO 3290-1	–	–
EN ISO 13943:2010	ISO 13943:2008	DIN EN ISO 13943:2011-02	–
–	ISO/IEC Guide 51	DIN 820-120	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN 820-120, Normungsarbeit – Teil 120: Leitfaden für die Aufnahme von Sicherheitsaspekten in Normen

DIN EN 60216-4-1 (VDE 0304-4-1), Elektroisolierstoffe – Eigenschaften hinsichtlich des thermischen Langzeitverhaltens – Teil 4-1: Wärmeschränke für die Warmlagerung – Einzelkammerwärmeschränke

DIN EN 60695-1-10 (VDE 0471-1-10), Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 1-10: Anleitung zur Beurteilung der Brandgefahr von elektrotechnischen Erzeugnissen – Allgemeiner Leitfaden

DIN EN 60695-1-11 (VDE 0471-1-11), Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 1-11: Anleitung zur Beurteilung der Brandgefahr von elektrotechnischen Erzeugnissen – Beurteilung der Brandgefahr

DIN EN 60695-4 (VDE 0471-4):2013-05, Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 4: Terminologie der Brandprüfungen elektrotechnischer Produkte (IEC 60695-4:2012); Deutsche Fassung EN 60695-4:2012

DIN EN 60695-10-3 (VDE 0471-10-3), Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 10-3: Unübliche Wärme; Prüfung auf Verformung durch Abbau von Formspannungen

DIN EN ISO 293, Kunststoffe – Formgepresste Probekörper aus Thermoplasten

DIN EN ISO 294 (alle Teile), Kunststoffe – Spritzgießen von Probekörpern aus Thermoplasten

DIN EN ISO 295, Kunststoffe – Pressen von Probekörpern aus duroplastischen Werkstoffen

DIN EN ISO 306, Kunststoffe – Thermoplaste – Bestimmung der Vicat-Erweichungstemperatur (VST)

DIN EN ISO 13943:2011-02, Brandschutz – Vokabular (ISO 13943:2008); Deutsche und Englische Fassung EN ISO 13943:2010

**Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr –
Teil 10-2: Unübliche Wärme –
Kugeldruckprüfung
(IEC 60695-10-2:2014)**

Fire hazard testing –
Part 10-2: Abnormal heat –
Ball pressure test method
(IEC 60695-10-2:2014)

Essais relatifs aux risques du feu –
Partie 10-2: Chaleurs anormales –
Essai à la bille
(CEI 60695-10-2:2014)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2014-03-26 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2014 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60695-10-2:2014 D

Vorwort

Der Text des Dokuments 89/1203/FDIS, zukünftige 3. Ausgabe der IEC 60695-10-2, erarbeitet vom IEC/TC 89 „Fire hazard testing“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN 60695-10-2:2014 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2014-12-26
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2017-03-26

Dieses Dokument ersetzt EN 60695-10-2:2003.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC [und/oder CEN] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Diese Norm umfasst die grundlegenden Elemente der Sicherheitsziele für elektrische Einrichtungen, die für den Gebrauch innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen bestimmt sind (LVD – 2006/95/EC).

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60695-10-2:2014 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60695-1-10	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60695-1-10.
IEC 60695-1-11	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60695-1-11.
IEC 60695-4:2012	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60695-4:2012 (nicht modifiziert).
IEC 60695-10-3	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60695-10-3.
ISO 306	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN ISO 306.